

شماره درس: ۰۱_۱۲۱۴۳۰_تتوری نام درس: تحلیل مقابله ای ساخت فارسی و انگلیسی نام استاد: آهنگر عباسعلی		دانشگاه سیستان و بلوچستان دانشکده: ادبیات و علوم انسانی گروه آموزشی: زبان انگلیسی	
فرم طرح درس کارشناسی Course Plan			
نحوه ارزیابی میان ترم ۸/۰۰ پایان ترم ۱۲/۰۰ آزمون (QUIZ) تمرین پروژه		General objectives of this course: 1. Familiarizing students with:- The process of contrastive analysis of Persian and English Structures- The application of contrastive analysis in translation- Practical exercise of English and Persian contrastive 1. A Contrastive Analysis of Persian and English (Yarmohammadi, Lotfollah), Payame Noor Publication	
		۱	هدف از ارائه درس
			منابع و مراجع درس
سرفصل مطالب و زمانبندی ارائه درس_ نیمسال اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۴			
عنوان هفته			شماره هفته
1-1 Contrastive Analysis (CA)- Defining contrastive analysis- Defining common basis - Determining similarities and differences between two languages			۱
2-2 The Need for Contrastive Analysis- To see what the theoretical uses of CA are- To elaborate on the applied aspects of CA			۲
3-3 Types of Contrastive Studies- To get acquainted with two types of contrastive analysis- To elaborate on the purpose of contrastive pedagogical grammar			۳
4-4 Procedures of CA- To understand the steps to be followed in contrasting two language systems.- To elaborate on the four steps, namely 1) description, 2) juxtaposition, 3) comparison and 4) prediction			۴
5-5 Contrasting Grammatical Structures: Preliminaries- To define basic sentence patterns.- To classify sentences into their types			۵
6-6 Contrasting Grammatical Structures: Zero-place Predicators- To provide a contrastive description of zero-place predicator constructions of English and Persian			۶
7-7 Contrasting Grammatical Structures: One-Place Predicators- To provide a contrastive description of one-place predicator constructions of English and Persian			۷
8-7 Contrasting Grammatical Structures: One-place Predicators & Non-Personal Sentences- To provide a contrastive description of one-place predicator constructions of English and Persian, as well as non-personal Sentence			۸
9-1-7 Midterm Exam Assessment of Units: 1-7			۹
10-8 Contrasting Grammatical Structures: Two-Place Predicators- To provide a contrastive description of two-place predicator constructions of English and Persian			۱۰
11-8 Contrasting Grammatical Structures: Two-Place Predicators & Separable Phrasal Verbs- To provide a contrastive description of two-place predicator constructions of English and Persian, as well as separable phrasal verbs			۱۱
12-9 Contrasting Grammatical Structures: Three-Place Predicators- To provide a contrastive description of three-place predicator constructions of English and Persian			۱۲
13-10 A Contrastive Analysis of Consonants and Vowels- To provide a descriptive summary of consonants and vowels in Persian and English.- To provide a contrastive summary of consonants and vowels in Persian and English.- To elaborate on the contrastiv			۱۳
14-11 A Contrastive Analysis of Accent and Intonation- To provide a descriptive summary of accents and vowels in intonation and English and Persian.- To provide a contrastive summary of accents and vowels in intonation and English and Persian.- To ela			۱۴
Discussions and Predictions (Unit 11) - Contrasting Vocabulary (Lexical Systems): Formal Aspects- To-12&15-11 discuss and predict the errors related to accent and intonation.- To present a brief sketch of the contrasts existing formally between the			۱۵
16-13 Contrasting Vocabulary Systems: Semantic Fields - To elaborate on the frameworks for contrasting vocabulary systems in English and Persian in terms of a number of selected semantic fields			۱۶

تاریخ:	تاریخ:	ملاحظات:
امضاء استاد:	امضاء مدیر گروه:	